



# FENSTER- PACKTASCHE MIT BEFESTIGUNGSPANEEL

## WINDOW PANNIER WITH MOUNTING PANEL

VW T5 / T6 / T6.1, CALIFORNIA, MULTIVAN

FALLS DU FRAGEN ODER ANREGUNGEN ZU UNSEREN  
PRODUKTEN HAST, SCHICKE UNS BITTE EINE E-MAIL.  
AKTUELLE PRODUKTE, CAMPING-ZUBEHÖR UND  
WEITERE INFORMATIONEN FINDEST DU AUSSERDEM  
AUF UNSERER WEBSITE.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR SUGGESTIONS ABOUT OUR PRODUCTS,  
PLEASE SEND US AN EMAIL. YOU CAN ALSO FIND CURRENT PRODUCTS,  
CAMPING ACCESSORIES AND MORE INFORMATION ON OUR WEBSITE.

WWW.MAYR-VAN.DE

MAYR VAN



Flurstraße 69  
86551 Aichach, Germany  
Fon: +49 (0)8251 88942-0  
Fax: +49 (0)8251 88942-29  
Mail: info@mayr-van.de

www.mahalanens.de Technische Änderungen vorbehalten, Stand 06/2025. Subject to technical changes, status 06/2025  
© Rawpixel Ltd., Envato.com

MONTAGEANLEITUNG  
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

06/2025

40

07



Als letzten Schritt öffne die Reißverschlüsse an den Hauptfächern und drücke großflächig gegen die Rückwand, um die Klettstreifen der Taschenrückseite fest mit dem Panel zu verbinden.

As a final step, open the zippers on the main compartments and press against the back panel over a large area to firmly attach the Velcro strips on the back of the bag to the panel.



## DANKESCHÖN!

DU HAST DICH FÜR EIN PRODUKT AUS DEM HAUSE MAYR VAN ENTSCHEIDEN. UNSERE PRODUKTLINIE VANEQUIP STEHT FÜR HÖCHSTE QUALITÄT „MADE IN GERMANY“, HOCHWERTIGE MATERIALIEN UND EINER LANGLEBIGEN KONSTRUKTION. DAMIT DU LANGE FREUDE AN DEINER FENSTERPACKTASCHE HAST, EMPFEHLEN WIR, DICH MIT UNSEREN TIPPS IN DIESER MONTAGE- UND PFLEGEANLEITUNG VERTRAUT ZU MACHEN UND DIESE JEDERZEIT GENAU ZU BEACHTEN.

## THANK YOU!

YOU HAVE CHOSEN A PRODUCT FROM MAYR VAN. OUR PRODUCT LINE VANEQUIP STANDS FOR HIGHEST QUALITY "MADE IN GERMANY", HIGH-QUALITY MATERIALS AND A DURABLE CONSTRUCTION. IN ORDER TO ENJOY YOUR WINDOW PANNIER FOR A LONG TIME, WE RECOMMEND THAT YOU FAMILIARIZE YOURSELF WITH OUR TIPS IN THESE ASSEMBLY AND CARE INSTRUCTIONS AND FOLLOW THEM CAREFULLY AT ALL TIMES.



VanEquip

© Kike Amigiz, Envato.com



DEINE NEUE FENSTERSTAUTASCHE IST JETZT FERTIG MONTIERT.

YOUR NEW WINDOW STORAGE BAG IS NOW FULLY ASSEMBLED.



## 04

Öffne zunächst den oberen Klettstreifen des Paneels.

First open the upper Velcro strip of the panel.



## 05

Verbinde oben auf der gesamten Länge den Klettstreifen des Paneels mit dem Flauschstreifen der Fensterpacktasche.

Connect the Velcro strip of the panel to the fleece strip of the window bag along the entire length.



## 06

Setze die Tasche nun unten auf das Klettklebeband auf und drücke sie an.

Now place the pocket on the Velcro tape at the bottom and press it on.



sind eingetragene Marken von  
are registered trademarks of MAYR

# INHALT

## TABLE OF CONTENT

### SICHERHEITSHINWEISE

#### SAFETY INSTRUCTIONS

## 04

### PFLEGEHINWEISE

#### CARE INSTRUCTIONS

## 05

### PRODUKTSICHERHEITSVERORDNUNG (GPSR)

#### PRODUCT SAFETY REGULATION

## 06 – 07

### MATERIAL & AUSFÜHRUNG

#### MATERIAL & CONSTRUCTION

## 08 – 09

### MONTAGE

#### MOUNTING

FAHRZEUGE MIT VERDUNKLUNGSROLLO VEHICLES WITH BLACKOUT BLINDS

10 – 11  
14 – 15

FAHRZEUGE OHNE VERDUNKLUNGSROLLO VEHICLES WITHOUT BLACKOUT BLINDS

12  
14 – 15



# SICHERHEITSHINWEISE

## SAFETY INSTRUCTIONS

**WIR VON MAYR VAN ÜBERNEHMEN BEI SCHÄDEN, DIE INFOLGE FALSCHER MONTAGE, UNSACHGEMÄSSEM GEBRAUCH, TRANSPORT ODER DURCH UNGEEIGNETE INSTANDHALTUNG DES PRODUKTS ENTSTEHEN, KEINE HAFTUNG.**

**WE AT MAYR VAN ACCEPT NO LIABILITY FOR DAMAGE RESULTING FROM INCORRECT INSTALLATION, IMPROPER USE, TRANSPORT OR UNSUITABLE MAINTENANCE OF THE PRODUCT, NO LIABILITY.**



### HITZE & FEUER

Stelle niemals Koch-, Feuer- oder Heizkörper in unmittelbarer Nähe des Produkts auf!

#### HEAT & FIRE

Never place cooking, fire or heating appliances in the immediate vicinity of the product!



### FEUCHTIGKEIT

Eine Durchnässung des Materials ist zu vermeiden. Luft- und Umgebungsfeuchtigkeit hält der Stoff ohne Probleme und Beschädigungen stand.

#### HUMIDITY

Avoid soaking of the material. Air and ambient humidity the fabric withstands without problems and damage.



### OBERFLÄCHEN

Um Kratzer und Beschädigungen zu vermeiden, stelle vor jeder Montage sicher, dass sich keine Partikel zwischen Befestigung und Produkt angeheftet haben und sämtliche fahrzeugseitigen Kontaktflächen absolut sauber sind.

#### SURFACES

To avoid scratches and damage, make sure that no particles have adhered to the magnets and that all vehicle-side contact surfaces are absolutely clean before each installation.



### SCHARFES & SPITZES

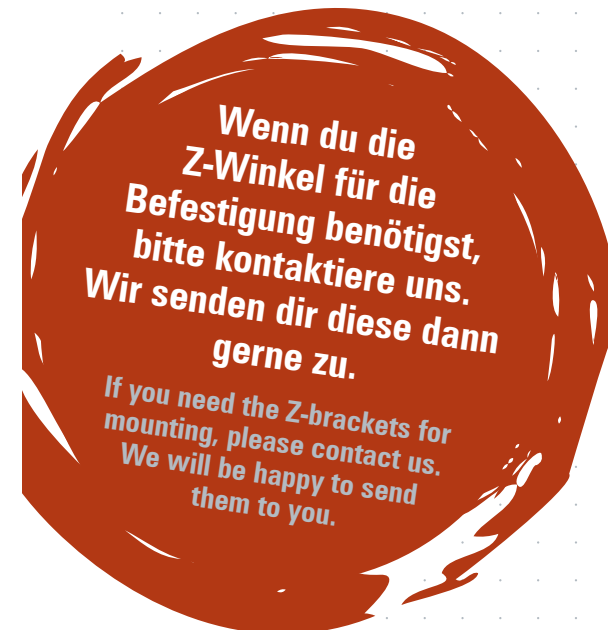
Bitte beachte, dass das extrem widerstandsfähige und beschichtete Nylon-Gewebe trotz aller Robustheit durch scharfe und spitze Gegenstände beschädigt werden kann.

#### SHARP & POINTED

Please note that despite all its robustness, the extremely durable and coated nylon fabric can be damaged by sharp and pointed objects.

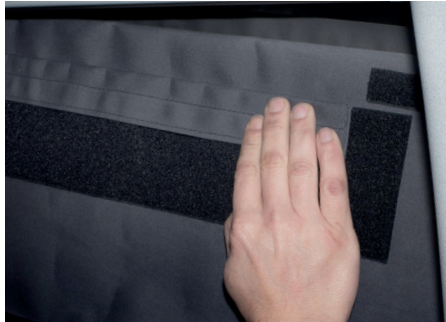
## NOTIZEN

NOTES





## FAHRZEUGE OHNE VERDUNKLUNGSROLLO VEHICLES WITHOUT BLACKOUT BLINDS



01

Schiebe das Panel mit der Spaltabdeckung vorsichtig und leicht schräg in den oberen Zwischenraum von Scheibe und Verkleidung.

Slide the panel with the gap cover carefully and at a slight angle into the upper gap between the pane and the cladding.



02

Schiebe jetzt die Klemmstücke an der Unterseite des Panels zwischen Innenverkleidung und Scheibe.

Now slide the clamping pieces on the underside of the panel between the rubber lip and the rear window.



03

Damit das Panel stabil im Fenster sitzt, musst du die Z-Winkel links und rechts im Bereich des oberen Klettstreifens auf das Panel auflegen und hinter die Verkleidung schieben.

To ensure that the panel sits securely in the window, you must place the Z-brackets on the left and right in the area of the upper Velcro strip on the panel and slide them behind the cladding.

**BITTE FAHRE JETZT MIT DER MONTAGE DEINER FENSTERPACKTASCHE AUF SEITE 14 MIT PUNKT 04 FORT.**

**PLEASE CONTINUE WITH THE ASSEMBLY OF YOUR WINDOW BAG ON PAGE 14 WITH POINT 04.**

## PFLEGEHINWEISE CARE INSTRUCTIONS



01

### REINIGUNG

Zur Reinigung genügt klares Wasser.

### CLEANING

Clear water is sufficient for cleaning.



02

### NIEMALS!

Bitte auf keinen Fall aggressive chemische Substanzen zur Reinigung verwenden.

### NEVER!

Please do not use aggressive chemical substances for cleaning under any circumstances.

03



### KEINESFALLS!

Das Material unseres Produkts ist nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.

### NO!

The material of our product is not suitable for washing machines and dryers.



04

### TROCKEN LAGERN

Bitte lagere das Produkt außerhalb des Fahrzeugs nur gut durchgetrocknet.

### STORE DRY

Please store the product outside the vehicle only well dried.

05



### SCHMUTZIG GEWORDEN?

Falls notwendig, kannst du einen Schwamm oder eine weiche Bürste mit geringer Menge Feinwaschmittel und max. 30 Grad warmes Wasser zur Reinigung verwenden, wobei starke Reibung zu vermeiden ist. Anschließend das Gewebe mehrfach mit Frischwasser nachspülen und trocknen lassen.

### GOT DIRTY?

If necessary, you can use a sponge or a soft brush with a small amount of mild detergent and max. 30 degrees warm water for cleaning, where strong friction is to be avoided. Then rinse the fabric several times with fresh water and allow to dry.



# PRODUKTSICHERHEITS- VERORDNUNG (GPSR)

## PRODUCT SAFETY REGULATION (GPSR)

### ANGABEN ZUM HERSTELLER (INFORMATIONSPFLICHTEN ZUR GPSR PRODUKTSICHERHEITSVERORDNUNG)

Mayr Planen u. Zelte e.K.  
Flurstraße 69  
86551 Aichach, DE  
Fon +49 (0)8251 88942-0  
www.mayr-planen-zelte.de

### ANGABEN ZUR VERANTWORTLICHEN PERSON (INFORMATIONSPFLICHTEN ZUR GPSR PRODUKTSICHERHEITSVERORDNUNG)

Gerhard Mayr

### EU-GPSR INFORMATIONSPFLICHT / WARNHINWEISE

- Das Produkt, Kleinteile und die Verpackung von kleinen Kindern fernhalten, es besteht Schluck-, Verletzungs- und Erstickungsgefahr!
- Das Produkt sowie Verpackung und Zubehör ausschließlich für den vorgesehenen Zweck einsetzen.
- Beim Öffnen und Schließen der Reißverschlüsse dürfen sich keine Körperteile, Haut oder Kleidung dazwischen befinden. Gefahr von Quetschungen, Verletzungen und Beschädigungen.
- Spitze Bereiche des der Produkte sowie der Montage- und Befestigungsmaterialien von Augen, empfindlichen Körperbereichen und -öffnungen fernhalten.
- Das Produkt sowie Verpackung und Zubehör niemals in der Nähe von Koch- und Feuerstellen oder Heizkörpern aufstellen.
- Schlaufen, Trageriemen und Gurte nicht um den Hals oder sonstige Körperteile binden, es besteht die Gefahr der Strangulation.
- Die starken, anziehenden Kräfte der Magnete können die Haut einklemmen. Vermeiden Sie deshalb, dass Finger bzw. Haut zwischen die Magnete geraten!
- Die Magnete können sich selbst aus großen Abständen anziehen und es besteht auch hier Verletzungsgefahr.
- Magnete können beim Zusammenprallen in scharfkantige Teile splintern. Jeder Zusammenprall sollte deshalb vermieden werden.
- Magnete dürfen nicht in explosionsgefährdeter Umgebung eingebaut werden, weil sie Funken auslösen können und somit Explosionsgefahr besteht.
- Starke Magnetfelder können elektrische bzw. elektronische Geräte beeinflussen oder beschädigen. Dies gilt auch für Herzschrittmacher. Halten Sie deshalb in diesem Falle einen ausreichenden Sicherheitsabstand.



## VW CALIFORNIA OCEAN & BEACH

2



01

Schiebe das Panel mit der Spaltabdeckung vorsichtig und leicht schräg in den oberen Zwischenraum von Scheibe und Verdunklungsrolle.

Slide the panel with the gap cover carefully and at a slight angle into the upper gap between the pane and the blackout blind.



02

Schiebe jetzt die Klemmstücke an der Unterseite des Panels zwischen Innenverkleidung und Scheibe.

Now slide the clamping pieces on the underside of the panel between the rubber lip and the rear window.



03

Die beiliegenden Hartschaumstoffwürfel dienen der zusätzlichen Stabilisierung des Panels im Fenster. Befestige es mit dem eingenähten Flausch an der Oberseite links und rechts wie auf dem Bild gezeigt.

The enclosed hard foam cubes are used for additional stabilization of the panel in the window when the blackout blind is fitted at the top. Attach it with the sewn-in fleece on the top left and right as shown in the picture.

**BITTE FAHRE JETZT MIT DER MONTAGE  
DEINER FENSTERPACKTASCHES AUF SEITE 14  
MIT PUNKT 04 FORT.**

**PLEASE CONTINUE WITH THE ASSEMBLY  
OF YOUR WINDOW BAG ON PAGE 14 WITH  
POINT 04.**



# MONTAGE

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS



### RECHTS ODER LINKS

Varianten für die Fahrer- und Beifahrerseite: Die Ausführung der Tasche ist identisch, nur spiegelverkehrt. Bei der Montage ergeben sich vom Ablauf her keine Unterschiede.

### LEFT OR RIGHT SIDE

Variants for the driver's and passenger's side: The design of the pocket is identical, only mirror-inverted. There are no differences in terms of the process when mounting.



## FAHRZEUGE MIT VERDUNKLUNGSROLLO VEHICLES WITH BLACKOUT BLINDS

# 1

### VW CALIFORNIA MULTIVAN & CARAVELLE



## 01

Schiebe das Panel einfach hinter die Haken für das Sonnenrollo.

Simply slide the panel behind the hooks for the sun blind.

**BITTE FAHRE JETZT MIT DER MONTAGE  
DEINER FENSTERPACKTASCHE AUF SEITE 14  
MIT PUNKT 04 FORT.**

**PLEASE CONTINUE WITH THE ASSEMBLY  
OF YOUR WINDOW BAG ON PAGE 14 WITH  
POINT 04.**

### INFORMATION ON THE MANUFACTURER (INFORMATION OBLIGATIONS UNDER THE GPSR PRODUCT SAFETY REGULATION)

Mayr Planen u. Zelte e.K.  
Flurstraße 69  
86551 Aichach, DE  
Phone +49 (0)8251 88942-0  
www.mayr-planen-zelte.de

### DETAILS OF THE RESPONSIBLE PERSON (INFORMATION OBLIGATIONS UNDER THE GPSR PRODUCT SAFETY REGULATION)

Gerhard Mayr

### EU-GPSR MANDATORY INFORMATION / WARNINGS

- Keep the product, small parts and packaging away from small children as there is a risk of swallowing, injury and suffocation!
- Only use the product, packaging and accessories for their intended purpose.
- When opening and closing the zippers, there must be no body parts, skin or clothing in between. Risk of crushing, injury and damage.
- Keep pointed areas of the products and the assembly and fastening materials away from eyes, sensitive body areas and openings.
- Never place the product, packaging or accessories near cooking areas, fireplaces or radiators.
- Do not tie loops, carrying straps and belts around the neck or other parts of the body as there is a risk of strangulation.
- The strong, attractive forces of the magnets can pinch the skin. Therefore, avoid getting fingers or skin between the magnets!
- The magnets can attract each other even from large distances and there is a risk of injury here too. Magnets can splinter into sharp-edged pieces when they collide. Any collision should therefore be avoided.
- Magnets must not be installed in potentially explosive atmospheres because they can trigger sparks and thus pose a risk of explosion.
- Strong magnetic fields can affect or damage electrical or electronic devices. This also applies to pacemakers. Therefore, keep a sufficient safety distance in this case.



# MATERIAL & AUSFÜHRUNG

## MATERIAL & CONSTRUCTION

**DIE VANEQUIP-FENSTERPACKTASCHE NUTZT WIRKLICH JEDEN WINKEL UND IST PASSGENAU FÜR DIE HINTEREN FENSTER GEFERTIGT! MIT DEM STABILEN UND BELASTBAREN TRAGEGRIFF IST SIE AUCH AUSSERHALB DES FAHRZEUGS MOBIL EINSETZBAR.**

**THE VANEQUIP WINDOW PANNIER REALLY MAKES USE OF EVERY NOOK AND CRANNY AND IS MADE TO FIT THE REAR WINDOWS PERFECTLY! WITH THE STURDY AND RESILIENT CARRYING HANDLE, IT CAN ALSO BE USED OUTSIDE THE VEHICLE.**

**SCHLAUFE FÜR KLEINIGKEITEN**  
LOOP FOR TINY LITTLE THINGS



**STABILER TRAGEGRIFF**  
Robust und extrem belastbar.  
**STURDY CARRYING HANDLE**  
Robust and resilient.

**GROSSZÜGIGE MESH-TASCHEN**

Eine davon mit Reißverschluss.  
Alles fix greifbar und immer sichtbar.

**GENEROUS MESH POCKETS**  
One of them with zipper. Everything within easy reach and always visible.



**LANGLEBIGE QUALITÄTSREISSVERSCHLÜSSE**  
Mit 2-Wege-Reißverschluss auf und zu, so oft du willst!  
**LONG-LASTING QUALITY ZIPPERS**  
Open and close as often as you like with the 2-way zipper!



NYLON-GEWEBE  
440 g/m<sup>2</sup>

NYLON FABRIC  
440 g/m<sup>2</sup>



KLETT-BAND

VELCRO TAPE



REISS-VERSCHLUSS

ZIPPER

*Im und außerhalb des Fahrzeugs bis maximal 25 kg belastbar.*

*Loadable up to a maximum of 25 kg inside and outside the vehicle..*



**KARABINERHAKEN**

Fürs schnelle Befestigen von im Vorbeigehen.

**SNAP HOOKS**

For quickly attaching in passing.

